

GODMORGON

GB

DE

FR

NL

DK

NO

FI

SE

CZ

ES

IT

HU

PL

PT

RO

SK

ENGLISH	4
DEUTSCH	6
FRANÇAIS	8
NEDERLANDS	10
DANSK	12
NORSK	14
SUOMI	16
SVENSKA	18
ČESKY	20
ESPAÑOL	22
ITALIANO	24
MAGYAR	26
POLSKI	28
PORTUGUÊS	30
ROMÂNĂ	32
SLOVENSKY	34

ENGLISH

4

Warning!

This item of furniture must be secured to the wall. Make sure that your bathroom walls are strong enough to bear the weight of the washstand. A washstand that is not correctly installed can topple over and cause injury or damage.

Important:

There are many different types of wall materials, so screws for anchoring the washstand to the wall are not included. For advice on suitable screws and screw plugs, please contact your local specialist hardware store.

Care and cleaning:

For day-to-day cleaning, simply wipe the washstand with a soft, damp cloth and a little mild detergent if necessary. Avoid cleaning agents that include ammonia, alcohol, bleach or abrasives. Rinse afterwards with clean water and then dry with a clean, dry cloth.

Our bathroom furnishings have been specially developed for use in bathrooms and are made of moisture-resistant materials inside and out. Despite this, they should not be left to stand in pools of water or be subjected to extremely high levels of humidity. Always dry off any splashes as quickly as

5

possible to prevent moisture from penetrating the surface.

Make sure that the bathroom is well ventilated and do not place the washstand near to a bathtub or shower.

DEUTSCH

6

Vorsicht!

Dieses Produkt muss an der Wand befestigt werden. Bitte sicherstellen, dass die Wände des Badezimmers für das Gewicht des Waschbeckens tragfähig sind. Unsachgemäße Montage kann zum Kippen/Umfallen des Produkts und zu Schäden oder Unfällen führen.

Wichtig:

Da es viele verschiedene Wandmaterialien gibt, sind Schrauben für die Wandbefestigung nicht beige packt. Ggf. sollte man sich beim Eisenwarenfachhandel nach geeignetem Befestigungsmaterial erkundigen.

Reinigung und Pflege:

Für die tägliche Reinigung des Waschbeckenschrankes ist nur ein weiches feuchtes Tuch evtl. mit einem milden Reinigungsmittel nötig. Keine Reiniger verwenden, die Amoniak, Alkohol, Bleich- oder Schleifmittel enthalten. Mit klarem Wasser feucht nachwischen und mit einem trockenen, sauberen Tuch trocknen.

Unsere Badezimmermöbel sind speziell für Feuchträume entwickelt. Sie bestehen innen und außen aus feuchtigkeitsbeständigem Material. Trotzdem sollten sie keiner extrem hohen Luftfeuchtigkeit oder feuchten Pfützen ausgesetzt werden. Wasserflecken

7

deshalb immer direkt abwischen, damit keine Feuchtigkeit unter die Oberfläche dringt.

Immer darauf achten, dass das Badezimmer gut durchlüftet ist und das Möbelstück nicht zu nahe an Badewanne oder Dusche aufstellen.

FRANÇAIS

8

Avertissement !

Ce meuble doit être solidement fixé au mur. Assurez-vous que le mur de votre salle de bain est suffisamment solide pour supporter la charge du lavabo. En effet, un montage mal effectué peut provoquer la chute du lavabo et blesser quelqu'un.

Important :

Etant donné qu'il existe plusieurs types de murs de matériaux différents, les fixations murales pour le lavabo ne sont pas incluses. Pour obtenir des conseils sur les vis et ferrures adaptées à votre mur, adressez-vous à un revendeur spécialisé.

Nettoyage et entretien

Pour le nettoyage quotidien, il suffit d'essuyer le lavabo à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide, avec du nettoyant doux si nécessaire. Éviter les détergents comportant de l'ammoniaque, de l'alcool, de la javel ou des abrasifs. Rincer ensuite à l'eau claire et sécher la surface avec un chiffon propre et sec.

Ces meubles ont été spécialement conçus pour être utilisés dans des salles de bain. Ils sont réalisés dans des matériaux résistants à l'humidité, à l'intérieur comme à l'extérieur. Évitez cependant d'exposer les meubles à un taux d'humidité très élevé ou

9

un contact excessif avec l'eau. Essuyez immédiatement les éclaboussures pour éviter que l'humidité ne pénètre dans le bois.

Veillez à ce que votre salle de bain soit correctement ventilée et évitez de placer des meubles à proximité de la baignoire ou de la douche.

NEDERLANDS

10

Waarschuwing!

Dit meubel dient aan de muur te worden gemonteerd. Verzeker je ervan dat de muren van de badkamer het gewicht van de wastafel kunnen dragen, aangezien foutieve montage ertoe kan leiden dat het meubel valt en schade en/of verwondingen kan aanrichten.

Belangrijk:

Omdat er veel verschillende soorten wandmaterialen bestaan, zijn er geen schroeven voor wandbevestiging meegeleverd. Voor advies over geschikte schroefsystemen, neem contact op met de vakhandel.

Onderhoud / Reinigen:

Voor het dagelijks onderhoud van een kast voor wastafel is een vochtig doekje met water en eventueel een mild schoonmaakmiddel voldoende. Vermijd reinigingsmiddelen die ammoniak, alcohol, bleekmiddel of schuurmiddel bevatten. Naspoelen met schoon water en afdrogen met een droge, schone doek.

Onze badkamermeubels zijn speciaal aangepast voor de badkamer en zijn gemaakt van vochtbestendige materialen, zowel van binnen als van buiten. Stel ze desondanks niet bloot aan een extreem hoge luchtvochtigheid. Verwijder natte plekken ook altijd

11

zo snel mogelijk om te voorkomen dat het vocht binnendringt.

Zorg ervoor dat de badkamer een goede ventilatie heeft en voorkom plaatsing vlak naast een badkuip of douche.

DANSK

12

ADVARSEL!

Dette møbel skal fastgøres til væggen. Sørg for, at væggene i dit badeværelse er stærke nok til at bære vægten af skabet til vasken. Et skab, der ikke er korrekt monteret, kan vælte og forårsage person- eller tingskade.

Vigtigt:

Der findes mange forskellige typer vægmaterialer, så skruer til fastgørelse af skabet til en væg medfølger ikke. Hvis du er i tvivl om, hvilken type skruer og rawplugs du skal bruge, skal du kontakte et byggemarked.

Vedligeholdelse og rengøring:

Til daglig rengøring tørres skabet til vasken af med en blød, hårdtopvredet klud dyppet i vand, evt. tilsat et mildt rengøringsmiddel. Undgå rengøringsmidler, der indeholder ammoniak, alkohol, blegemiddel eller slibende midler. Skyl efter med rent vand, og tør efter med en ren, tør klud.

Vores badeværelsesmøbler er specielt udviklet til brug i badeværelser og er fremstillet af fugtbestandige materialer ind- og udvendig. Dog bør de ikke stå i "vandpytter" på gulvet eller udsættes for meget høj luftfugtighed. Tør altid eventuelle vandstænk af for at undgå, at der trænger fugt igennem overfladen.

13

Sørg for, at der bliver luftet godt ud i badeværelset, og placer ikke skabet til vasken i nærheden af badekar eller brusebad.

NORSK

14

Advarsel!

Dette møblet må festes til veggen. Sørg for at baderomsveggene dine kan bære vekten av servantskapet. Et servantskap som ikke er korrekt montert kan tippe og forårsake skader på personer eller ting.

Viktig:

Det finnes mange typer veggmaterialer, så skruer til å forankre servantskapet til veggen er ikke inkludert. For råd om hvilken type skruer og plugger du trenger, kontakt din lokale faghandel.

Rengjøring og vedlikehold:

For daglig rengjøring, tørk av servantskapet med en myk, fuktig klut og litt mildt såpevann om nødvendig. Unngå rengjøringsmidler som inneholder ammoniakk, alkohol, blekemidler eller slipemidler. Etterpå skyller du av med rent vann og tørker med en ren, tørr klut.

Våre baderomsmøbler er spesielt utviklet for bruk i baderom og er laget av fuktbestandige materialer, både på ut- og innsiden. Til tross for dette bør de ikke bli stående i oppsamlet vann, eller utsettes for ekstremt høyt fuktnivå. Tørk alltid av sprut så fort som mulig, for å unngå at fukten trenger inn i møbelet.

15

Sørg for at baderommet er godt ventilert og ikke plasser servanten i nærheten av badekar eller dusj.

SUOMI

16

Varoitus!

Tämä kaluste tulee kiinnittää seinään. Varmista, että kylpyhuoneen seinät ovat tarpeeksi tukevat kantamaan kokonaisuuden painon. Väärin asennettu kokonaisuus saattaa tippua ja vahingoittaa omaisuutta tai ihmisiä.

Tärkeää:

Erilaisia seinämateriaaleja varten tarvitaan erilaiset kiinnikkeet, minkä vuoksi pakkaus ei sisällä kalusteen kiinnittämiseen tarvittavia ruuveja/kiinnikkeitä. Apua oikeanlaisien ruuvien/kiinnikkeiden valintaan saat paikallisesta rautakaupasta.

Hoito ja puhdistus:

Normaali puhdistus tulee tehdä pehmeällä ja kostealla liinalla. Tarvittaessa voit käyttää pienen määrän mietoja puhdistusaineita. Vältä puhdistusaineita, jotka sisältävät ammoniakkia, alkoholia, valkaisuainetta tai hankaavia ainesosia. Huuhtelee puhdistamisen jälkeen vedellä ja kuivaa puhtaalla ja kuivalla liinalla.

Kylpyhuonekalustemme on suunniteltu kylpyhuoneiden olosuhteita ajatellen. Niiden valmistukseen on käytetty kosteutta kestäviä materiaaleja. Tästä huolimatta kalusteiden pinnalle ei saa jättää vettä seisomaan eikä niitä saa altistaa korkealle

17

kosteudelle. Kuivaa mahdolliset vesiroiskeet mahdollisimman nopeasti, jotta kosteus ei pääse imeytymään materiaaliin.

Varmista, että kylpyhuoneessa on hyvä ilmanvaihto ja että allaskalustetta ei ole sijoitettu kylpyammeen tai suihkun lähelle.

SVENSKA

18

Varning!

Denna möbel måste fästas i väggen. Säkerställ att väggarna i ditt badrum kan bära tvättställets vikt, då felmontering kan leda till att möbeln faller och skadar någon eller något.

Viktigt:

Eftersom det finns många olika väggmaterial, medföljer ej skruvar för vägginfästning. För råd om lämpliga skruvsystem, kontakta din lokala fackhandlare.

Skötsel / Rengöring:

För daglig rengöring av kommod behövs endast en mjuk trasa fuktad i vatten och ev. mildt rengöringsmedel. Undvik rengöringsmedel som innehåller ammoniak, alkohol, blekmedel eller slipmedel. Eftertorka med rent vatten och torka torrt med en ren och torr trasa.

Våra badrumsmöbler är speciellt anpassade för badrummet och gjorda i fukttåliga material, både på in och utsidan. Men även om de är det, bör de inte utsättas för våta fläckar eller extremt hög luftfuktighet. Därför ska våta fläckar alltid torkas av så snabbt som möjligt för att undvika att fukt tränger igenom.

Se till att badrummet har god ventilation

19

och undvik placering nära badkar eller dusch.

ČESKY

20

Upozornění!

Tento díl se musí připevnit ke stěně. Ověřte si, zda je nosnost koupelnových stěn taková, aby unesly váhu umývadla. Pokud je umývadlo instalované špatně, může spadnout a způsobit škody.

Důležité:

Protože stěny mohou být z různých materiálů, nejsou šrouby pro připevnění umývadla součástí balení. Informace o vhodných šroubech získáte v železářství.

Péče a údržba

Pokud umývadlo čistíte denně, stačí ho prostě otřít měkkou navlhčenou tkaninou, případně namočenou v jemném čisticím prostředku. Vyhněte se čisticím prostředkům, které obsahují čpavek, alkohol, bělidla nebo abraziva. Poté opláchněte čistou vodou a následně otřete dosucha čistou, suchou látkou.

Naše koupelnové zařízení bylo vyvinuto speciálně pro použití v koupelně a je vyrobené z materiálů odolných vůči vlhkosti. Přesto doporučujeme, abyste na něm ne nechávali stát vodu ani abyste ho nevystavovali extrémně vysokým hladinám vlhkosti. Vodu z něj vždy co nejrychleji otřete, aby nepronikla pod povrch.

21

Koupelna by měla větrat; umývadlo pokud možno nestavte do blízkosti vany nebo sprchy.

ESPAÑOL

22

¡Advertencia!

Este mueble debe fijarse a la pared. Asegúrate de que las paredes de tu baño sean lo suficientemente resistentes para soportar el peso del lavabo. Un lavabo que no esté bien instalado puede caerse y causar daños y lesiones.

Importante:

Hay muchos tipos distintos de materiales de pared, por eso no se incluyen los tornillos para anclar el lavabo en la pared. Para recomendaciones sobre los tornillos y tacos adecuados, pregunta a un especialista en tu ferretería habitual.

Cuidados y limpieza:

Para la limpieza diaria de la base del lavabo, sólo tienes que pasarle un paño húmedo al que si es necesario puedes añadirle un producto limpiador suave. Evita agentes limpiadores que incluyan amoníaco, alcohol, lejía o abrasivos. Aclara a continuación con agua y luego seca con un paño seco.

Nuestro mobiliario de baño ha sido especialmente diseñado para usar en baños y se han fabricado, tanto su interior como su exterior, con materiales resistentes a la humedad. A pesar de lo cual, no es aconsejable que permanezcan en lugares

23

encharcados o se vean sometidos a niveles de humedad extremadamente altos. Seca siempre cualquier salpicadura que reciban lo antes posible para prevenir que la humedad penetre en la superficie.

Asegúrate de que el baño está bien ventilado y no sitúes la base de lavabo cerca de una bañera o ducha.

ITALIANO

24

Avvertenza!

Questo mobile deve essere fissato alla parete. Assicurati che le pareti del tuo bagno siano abbastanza resistenti da sostenere il peso del lavabo. Un lavabo non installato correttamente può ribaltarsi e causare lesioni o danni.

Importante:

Poiché ci sono pareti di materiali diversi, le viti per il fissaggio alla parete non sono incluse. Per avere suggerimenti sulle viti e sugli accessori di fissaggio adatti, rivolgiti a un rivenditore locale specializzato.

Pulizia e manutenzione:

Per la pulizia quotidiana del lavabo, usa un panno morbido inumidito con acqua e un detergente poco concentrato, se necessario. Non usare detersivi che contengono ammoniaca, alcool, candeggianti, sbiancanti o abrasivi. Dopo la pulizia, sciacqua con acqua e asciuga con un panno.

I nostri mobili progettati per il bagno sono realizzati in materiali resistenti all'umidità, sia all'interno che all'esterno. Nonostante questo, non devono essere lasciati a contatto con l'acqua o in condizioni di umidità molto elevata. Asciuga subito eventuali spruzzi di acqua per prevenire che l'umidità penetri nella superficie.

25

Assicurati che il bagno sia ben aerato e non collocare il mobile per lavabo vicino alla vasca da bagno o alla doccia.

MAGYAR

26

Figyelmeztetés!

Ezt a terméket a falhoz kell erősíteni. Bizonyosodj meg róla, hogy fürdőszobád fala elég erős ahhoz, hogy elbírja a mosdóállvány súlyát. Egy nem megfelelően rögzített mosdóállvány felborulhat, és súlyos sérüléseket vagy károkat okozhat.

Fontos:

Mivel sokféle típusú fal létezik, ezért nem mellékelünk csavarokat a csomaghoz a mosdóállvány rögzítéséhez. A faltípusodnak megfelelő csavar kiválasztásához szakembertől kérj segítséget.

Ápolás és tisztítás:

Napi tisztításhoz használj egy megnedvesített, puha rongyot, és egy kevés mosószert, ha szükséges. Kerüld az olyan vegyszerek használatát, amik ammóniát, alkoholt, fehéritőt vagy maró anyagot tartalmaznak. Végül öblítsd le a felületet, és tiszta ronggyal töröld szárazra.

Fürdőszobabútorainkat kifejezetten fürdőszobai használatra fejlesztettük ki, a párának ellenálló anyagok felhasználásával. Ezek ellenére ne hagyjuk a bútorokat sokáig vízben állni, vagy extrém magas páratartalomnak kitéve. Mindig a lehető leghamarabb itassuk fel a ráfröccsent vizet, megelőzve a felület átnedvesedését.

27

Bizonyosodj meg róla, hogy a helyiség jól szellőzik, és ne helyezd a mosdóállvány kád vagy zuhanyzó közvetlen közelébe.

Ostrzeżenie!

Mebel należy przymocować do ściany. Upewnij się, że ściany są na tyle wytrzymałe, by utrzymać ciężar szafki pod umywalkę. Szafka, która nie została poprawnie zainstalowana może się przewrócić i doprowadzić do zranień lub uszkodzeń.

Ważne:

Ściany w łazienkach są wykonywane z różnych materiałów, więc w zestawie nie ma śrub do przymocowania szafki pod umywalkę do ściany. Aby uzyskać poradę w sprawie odpowiednich sposobów mocowania, skontaktuj się z najbliższym sklepem z artykułami metalowymi.

Pielęgnacja:

Dla zachowania w czystości, po prostu przetrzyj umywalkę miękką, wilgotną ściereczką z delikatnym detergentem. Unikaj środków czyszczących zawierających amoniak, alkohol, wybielacze lub mogących zarysować powierzchnię umywalki. Spłucz czystą wodą i wytrzyj suchą ściereczką.

Nasze meble łazienkowe zostały zaprojektowane specjalnie do zastosowania w łazienkach i wykonano wyłącznie z wodoodpornych materiałów. Pomimo tego nie powinny stać zanurzone w wodzie ani też znajdować się w pomieszczeniach o szcze-

gólnie dużej wilgotności. Zawsze wycieraj rozlaną wodę tak szybko, jak to możliwe, aby uniknąć przedostania się wilgoci do wnętrza mebla.

Upewnij się, że łazienka jest odpowiednio wentylowana i nie umieszczaj szafki pod umywalkę w pobliżu wanny lub prysznicza.

PORTUGUÊS

30

Aviso!

Este móvel deve ser fixado à parede. Certifique-se de que as paredes da sua casa de banho são suficientemente resistentes para suportar o peso do armário para lavatório. Se este for montado incorrectamente poderá cair para a frente e causar ferimentos ou danos.

Importante:

Existem muitos tipos de materiais de parede, pelo que as ferragens para fixar o armário para lavatório à parede não estão incluídas. Obtenha mais informações numa loja de ferragens especializada.

Manutenção e limpeza:

Para a limpeza diária do armário para lavatório, utilize um pano macio humedecido num pouco de detergente suave, caso seja necessário. Evite agentes de limpeza que incluam amoníaco, álcool, lixívia ou abrasivos. De seguida, enxagúe com água limpa e seque com um pano macio e seco.

Os móveis da sua casa de banho foram especialmente desenvolvidos para serem utilizados em casas de banho, sendo fabricados no interior e exterior com materiais resistentes à humidade. Ainda assim, não devem ser mantidos em poças de água e estar sujeitos a níveis de humidade

31

extremamente elevados. Seque sempre quaisquer salpicos o mais depressa possível para evitar que a humidade penetre na superfície.

Certifique-se de que a casa de banho está bem ventilada e não coloque o armário para lavatório perto da banheira ou do poliban.

ROMÂNĂ

32

Atenție!

Acest obiect de mobilier trebuie prins de perete. Asigură-te că pereții băii tale sunt suficient de puternici pentru a rezista greutatea lavoarului. Un lavoar incorect instalat poate cauza accidentări sau pagube.

Important:

Există multe tipuri de materiale din care sunt construiți pereții și de aceea șuruburile pentru prinderea lavoarului de perete nu sunt incluse. Pentru detalii despre șuruburile și diblurile pe care trebuie să le folosești, contactează un specialist.

Întreținere și curățare

Pentru întreținerea zilnică șterge lavoarul cu o cârpă umedă; adaugă puțin detergent dacă este necesar. Evită folosirea agenților de curățare ce conțin amoniac, alcool, înălbitor sau alte substanțe abrazive. Clătește lavoarul cu apă curată și apoi șterge-l cu o cârpă curată și uscată.

Mobilerul a fost conceput special pentru baie, fiind din materiale rezistente la umezeală în interior și în exterior. În ciuda acestor caracteristici, nu trebuie lăsate în medii cu grad foarte înalt de umiditate. Șterge întotdeauna picăturile de apă cât de repede posibil pentru a împiedica umiditatea să pătrundă în material.

33

Ai grijă ca baia să fie bine ventilată și nu monta masca lângă duș sau cadă.

SLOVENSKY

34

Upozornenie!

Tento diel musí byť pripevnený na stenu. Uistite sa, že stena je dostatočne pevná, aby uniesla váhu skrinky pod umývadlo. V prípade nedostatočného pripevnenia môže dôjsť ku zraneniu.

Dôležité:

Kvôli rôznosti materiálov stien sa skrutky na pripevnenie nepredávajú spolu so skrinkou pod umývadlo. Ohľadom vhodných skrutiek si nechajte poradiť v železiarstve.

Čistenie a údržba:

Na denné čistenie používajte namočenú handru prípadne jemný čistiaci prostriedok. Nepoužívajte prostriedky, ktoré obsahujú amoniak, alkohol, bieliadlo alebo drsné čističky. Po vyčistení opláchnite čistou vodou a vytrite dosucha.

Naše kúpeľňové zariadenie bolo špeciálne navrhnuté na použitie v kúpeľni a je vyrobené z vodoodolných materiálov. Napriek tomu nie je vhodné, aby sa nachádzalo v príliš vlhkom prostredí. Vodu radšej vždy utrite predtým, ako sa vsiakne do povrchu.

Uistite sa, že kúpeľňa je dobre vetraná a neumiestňujte skrinku pod umývadlo do blízkosti vane alebo sprchy.